

(참고) 재해 시에 일본 방문 외국인 여행자에게 정보제공 도움이 되는 방법에 대해

2018년 12월 21일

국토교통성 관광청

## ○ 재해 시에, 일본에 방문한 외국인이 스스로 정보 수집할 수 있는 방법

### ① 홈페이지 등

#### (1) JNTO 글로벌 사이트【영어 대응】

일본정부 관광국(JNTO) 글로벌 웹 사이트 Important Notice에서 관련 링크에 접속할 수 있습니다.



URL : <https://www.japan.travel/en/>

#### (2) Japan Visitor Hotline (JNTO 콜센터)

JNTO에서는 24 시간동안 영어, 중국어, 한국어 및 일본어 전화 문의에 대응하고 있습니다.

전화번호: 050-3816-2787

#### (3) NHK 월드 JAPAN【영어 대응】

NHK 월드 JAPAN은 일본이나 아시아 최신뉴스를 발신하는 24시간 영어 채널입니다.

지진이나 태풍 등의 규모가 큰 재해 시에 영어로 관련 정보를 알 수 있습니다.



URL : <https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

### ② 앱(APP)

#### (1) JNTO 공식 스마트폰 앱【일·영·중·한 4개 국어 대응】

스마트폰의 관광정보 앱 「Japan Official Travel App」에서는 긴급 지진속보, 기상특별 경보 등의 재해정보를 알려 드리겠습니다.



URL : <http://www.jnto.go.jp/smartapp/>

#### (2) 재해 시 정보 제공 앱 「Safety tips」【일·영·중·한 등 5개 국어 대응】

「Safety tips」 앱에서는, 일본에 방문한 외국인들에게 재해와 관련된 정보를 알려 드리고 있습니다.

아래의 URL(링크)으로부터 다운로드할 수 있습니다.

• Android : <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

• iPhone : <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>



Android



iPhone

### ③ JNTO(Japan Safe Travel) twitter 【영어 대응】

트위터 「Japan Safe Travel (JST)」는 일본정부관광국(JNTO)가 운영하는 계정으로, 자연재해 발생 시 외국인 여행자에게 필요한 정보를 발신합니다.

계정 : @JapanSafeTravel

## ○ 재해 시에, 일본 방문 외국인 안내에 도움이 되는 방법

### ① 다국어 음성번역 시스템(VoiceTra 등)【일·영·중·한 등 31개 국어 대응】

말을 하면 외국어로 번역해 주는 음성번역 앱 「VoiceTra」를 시험적으로 이용할 수 있습니다.

<http://voicetra.nict.go.jp/>

※「VoiceTra 기술」을 이용한 제품도 있습니다. [http://gcp.nict.go.jp/news/products\\_and\\_services\\_GCP.pdf](http://gcp.nict.go.jp/news/products_and_services_GCP.pdf)



### ② 수상 관저(재해·위기관리 정보) twitter

수상 관저(한국의 청와대 같은 곳)에서 재해·위기관리 관련 정부활동정보를 twitter를 통해서 알리고 있습니다.

### ③ 의료 관련 정보

#### (1) 외국인 진료 가능 의료기관 리스트 【일·영·중·한 5개 국어 대응】

외국어로 진료 과, 대응 언어 등에서 진료 가능 의료 기관을 검색할 수 있습니다.



URL : [http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi\\_guide.html](http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html)

#### (2) 가이드 북【일·영·중·한 등 6개 국어 대응】

일본 의료기관에서 치료를 받을 수 있는 방법이 적혀있고, 의사에게 증상을 알릴 때 사용할 수 있는 증상에 대해서 나와 있는 종이가 있다.



URL : <http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/support.html>

(참고) 개정이력

2018 년 10 월 5 일판 태풍 25 호 접근과 함께 작성

2018 년 10 월 26 일판 JNTO(Japan Safe Travel) twitter 추가

2018 년 12 월 21 일판 Japan Visitor Hotline(명칭, 전화번호)등 변경